

جمعه ایرانی ۲۰ مارس ۱۹۲۶

No 14

ارمنستان قوم مولید است ( بواسطه واقع ) فرقه سنت مرکزی قوم شته سی ناظرا فکاری در

نومرو ۱۴



نحو یهان

باق شکلله تامییرسانسه بونی اگر  
نریماندرو! نریماندرو! نریمان!  
شرقی آزاد ایتمک ایچون او یدی باش  
باددان چیخارتماز اونی گوزل وطنداش  
تامییرسا بو رهبری هانسی يولداش  
نریماندرو! نریماندرو! نریمان!  
ات سومو کلریک راحت اویسون رهبر  
ینده جکددر شرقی آزاد قیزیل عسکر  
ولداش!.. باددان چیخارتمیشسان بونی مکه؟  
ریماندرو! نریماندرو! نریمان! رسول ذاده

گیتی المیزدهن شرقیک رهبری  
 ایده جگدی آزاد شرقده زحمتکشی  
 کیم تانمیر بو کوزله رهبری؟  
 نریماندر! نریماندر! نریمان!  
 نریمان رهبر یوقدر آرامیزدا  
 دیدیکی سوزله ر قالیر یادیمیزدا  
 چالیشان کیمی شرقی ایده آزاد؟  
 نریماندر! نریماندر! نریمان!  
 هر بر قیزیل عسکر و رهبر  
 اونی یاد ایتمک ایسته یورسهن اگر

ایتدیم که بو کون نه وار نه یدبختلک تزهجه طلمدن قورتمش و اوز آزاده  
اولمش کدھی سویله مکه او تاندیغی و لقیری بولنده چالشان زاقاقاسیا خلقلرینئ  
اینانایامه دیکی بر خبری کویا بنا باشجیلاری محترم بولداشلارڭ بر چوق  
سویله مک استه دیکی فقط بو خبر او ناڭ ایللر بىز زھمتکش صنفه لازم او لدیغی  
آغزىندن حيقمامسنه چالىشىدېنى آڭلاپور بر زمانىدە ئالعاث بىز لره يار او لمامسى  
دەم. فقط نه چارە تارىخ و زمانىڭ بىز بودە بزم بدبختلکمزر در.

ممكن ایدی بالآخره سویله‌دی. زاقافقا قورماق و ملی مسئله‌یی حیاته کچرمک  
سیا اوکه قومینه‌سنگ مسول کاتبی اوغورنده جانگزدن واز کچدیگنر.  
میاستکیان و زاقافقاسیا شورالار اتفاهی بز سزک و سزلرک باشلا دیفگنر بوتون  
بوستا و تلغراف خلق قومیساري آتار- ایشلری آخره یترمه‌ده سوز وریورز.  
بکیان، و زاقافقاسیا شورالار اتفاقی سزک آچدیر دیفگنر مکبلرده اوقویان  
فوق اعاده قومیسیاست صدری ما کیللوو سکی مکبلر مزک قرمزی طبله‌لری هر بریسی  
بولداشلارک وفاتی اولدیغی آگلاشلدی. سزلرک بولی ایله کیده رک بزه برآقوپ  
هر طرف ماتم ایجنه دونکی یاره ده کیدیگنر وصیتلری پرینه یتره رک  
صاغالمامش بو کون کندجینک قلینده سزلرک عظمتی ایشلریگرک قاباعنده هر  
دها بوبوک بر یاره آچیلدیغی کورو بده زمان باش اکه رک ایللر او زونی سزی  
ما بوس اولماق انسانک و زهمتکش باد ایده جگنر.

## ناریخک آجی کو نلوی

کچھ مشکل خاطر اتنے دن

او لاراق سلز ساعت ايش دوتق تطبيقي  
زحمت حقنگ چوقالماسي ايشجي حيانلار  
ينڭ ياقشىلاشىرىمىسى و سائەرە كىھم ماده  
لرۇڭ حياتە كچىرىلمەسى فعلەر طرفىدن طلب  
ايدادىكىدىن بورۇز آزىيانڭ قودورمىش جاسنا فعلە  
لر اوزىزىنه صالدىرىمىسى صنفى مبارزەنڭ  
كىيىدكەچ كىكىن لشمەسى اوزىزىنه  
پروسيا ايلە فرانسە آزاسىندە مىحاربەنڭ  
ظھورىنە سبب اولويور. مىحاربەنڭ فعلە  
صنفى اوزىزىنه وېرىدىكى آغىر و دايى  
نيلماز ايشكىنجە، فعلەرۇڭ دها زىمادە بور  
نەجىي اىلەمە بر تىچىي انترافاسيونال ميدانە زو آزىزىه قارشى نەرتى آر يېرىدىيلى  
كلىور كە بونڭ اساسلى بر تشکىلات فرانسەنڭ كرمانىا آر دولارىنە قارشى  
اورزىنە اولان قىرمىزى بايراغىڭ اوچنده  
قارا ماتم اشارەتى كۈرەرك بىردىن بىرە يە  
نە بىدېخىلە عرض اولمىشىدە ديموك

پاریس قوہمناسنک ۵۵ ایلکٹری

دینا فعله لرینت بر ترجی معلمی و داهیسی او لاراق سکن ساعت ایش کو  
قارل مارقس ون. ئەنکلیست داهیانه بر زحمت حقنگ چوقالماسی ایش  
سورتده یازدقلاری قومموئیست مانفستده بوتون دینا فعله هر کاتنه رهبرلک ایتمک  
بو توون دینا فعله هر کاتنه رهبرلک ایتمک  
و بو رهبرلک یوزندن ده ایشجی صنفت  
آزاد اولمalarی یولنده عمله رایونلر نده  
میدانه کیردیکلری درنکلرلک صیغی بر  
صورتده چالشمالری هر حالده اویله بر  
تشکیلات میدانه کتیرمک لازم ایدی که  
و تشکیلات بوتون دینا بروله تاریاسنه  
رهبرلیک ایده ییلسون بو صورتله ۱۸۶۴  
تجی ایلده بر ترجی انترناسیونال میدانه  
کلابور که بونک اساسی بر تشکیلات فرانسه نک کرمانا آردولار

باریس کوچه لرنده دوشمن قوممو نارلر

او کیچه نصل کچدی هر یرلده ممکن ایدی بالآخره سویله‌دی. زاقافقا قورماق و ملی مسئله‌یی حیاته کچرمک هر او تاقده حتی قادرلر ایله بولاداش سیا اوکله قومینه سنث مسول کاتبی اوغورنده جانگزدن واز کچدیگنر. ناریمانوفڭ وفاتى آڭلاپلار ایرتى میاسنکیان و زاقافقاسیا شورالار اتفانی بز سزڭ و سزلىڭ باشلاپلەپكز بوتون کون يىندە ناحيەیه کىتمك ايجاب بىکيان، و زاقافقاسیا شورالار اتفاقی سزڭ آچدىرىپكز مکبلرده اوقویان ايدىپكىندر بىنېچە كندجى ايله بىرده يىنەدە ناحيە مرکزىنە كادىك بو کون فوق اعاده قومىسياستىڭ صدرى ماكىللوو مىكى مکبلر مزڭ قرمى طبلەرى هر بىسى يىنەدە ناحيە مرکزىنە كادىك بىر دېسەن دونكى كونىن دها آرتق بولداشلارڭ وفاتى اولدىغى آڭلاشلىدى. سزلىڭ يولى ايله كىدەرك بىزه براقوپ هر طرف ماتم ايجىنە دونكى يارە دە كىتىپكىز وصىتلەر يېرىنە يېرەرك اولرڭ اوستى قارا ماتام بايراقلار ايله صاغالماش بو کون كندجىنىڭ قىلىنە سزلىڭ عظمتى ايشلىپكز قاباعنەدە هر دە بويوك بر يارە آچىلدىغى كوروبىدە زمان باش اكەرك ايللر اوزونى سزى اوزىلىمەن كەن كەنلىنە باش صاغلىقى دە قباغە كەمەرك يواشچە بىرلەپ كندجىاردىن بىرىسىنە ياناشاراق سوال مايوس اولماق انسانڭ و زەمتىكش ياد ايدەچىگنر. خلقڭىنىڭ كەلمىز لاکىن نە ايتەلمى م. حسینوف

مغلوب اولماسی محاربه دن او صانمش او لان یلمه مسی ایچون بوتون اختیارک بور  
فعله صنفی بر بولق اذاد اولماق و بوتون ژو آزیادان آنهرق قوممونايه تسلیم اید  
اختیاری الله آلوب حکمرانلق ایتمک یلمه مسی لازم ایکن قوممونا بو نک بر قسمنی  
غایه سیله ۱۸۷۱ نجی ایله ده آوروسانڭ اجراء ایتدىگى حالىدەڭ اساسلى او لان  
مر کزى شهرلرندن او لان پاریسده پار  
بسی قومموناسی میدانه كىردىلر.  
او كونه قدر بىرلىك قانى دو كمك  
و مملكتلرىنى تالان ایتمک ایستەن ایكى  
بورزو آزىيا دولتى صنفی مبارزى منىڭ دايانتد  
بر ھاما سی و حکومتى دوباره آلوب فران  
سەيە ويرمك اوزرە كرمانا يە فرانسە  
آراسنە او لان معاهىدە و دوستق نهایت  
قلاب زماننە بورزو آزىيە قارشى كىد  
شته كىتمك، باريس قومموناسىنگ ۷۱  
كون عمر دن سگره مغلوب اولماسنه  
سبب اولدى.

لار دين پاريس فومنوناسي دنيا برو  
هه قاريستانك بوبيوك برامتحاني اولدي او زماندن  
هه ايل كچدي تاريخ ايشجي صنفات  
ده زياده صره لريني صيق بر صورتنه  
حکم لشدير مکي بزه او گر تهی پاريس قو  
مونانسته يسکلرجه عريز يولداشلار بور  
زو آزيانڭ كېرىلى و قانلى سونكولر يله  
شهيد اولدىلر پاريس سقوط ايدىندىھىر  
نۇممۇنالار الله كچدى.  
فوممونانڭ اوزون مدت دوام ايدە  
قوه مزلە چالىشا جىغز.

زنکی

صغر او شاقلاري زور نازن او لاندبر مك

ایشید اینان

اکر دیسہلر کہ عملہ فاکولہ سنٹ  
طلبیہ سی یولداش سالمان رحیموف یگی  
لفبا یہ بیوک بر «دوشمن» ایشید اینان.  
اینان ماسان قونفرانسلہ کی چیقیشلارینی  
قونفرانسلہ اشتہ اک اندھل دن خر آں.

اکر دیسلر که سالمان رحیموف  
همکار اتفاقی طرفندن کلوب صدره  
کاغذ یازمیش که دکانجیلار طرفندن  
قونفرانسی تبریک ایلهسون، ایشید اینان.  
اکر دیسلر که قادینلار تعليماتجیسنه  
نکلیف ایله دیلر که ایروان قادینلار  
تشکیلاتی طرفندن قونفرانسی تبریک  
ایلهسون «اوتابیرم» دیه یوینوندان آندی،  
و او نک یرینه قضادن کلن کندھی بر  
قادین ایروان قادینلاری طرفندن قونفر-

نسی تبریک ایله‌دی. ایشید اینان.  
اکر دیمه‌لر که تورک قلو بنگ ستوروزی  
عباس قوربانوف اویزی باشده اول ماقله  
برابر که خردا خردا قراتخانه‌ده  
فر دینی ایشه سالیر، ایشید اینان.  
تیکان

دیلجان تورک قادینی

دیلجان قضاست قرمزی کند، ناچیه  
سنگ اکریستی تورک خالقی تشکیل ایدیور.  
او کا بناً اندیمه قدر تورک قادینلارینک  
سوداسیز لعینک لفوی ایچون بر دانه اولسے  
بیله تورک قادینلار قورصی آچیلماشدر.  
اوندان در تورک قادینلاری اد کلرینک  
بر مر و قی آشنه از یلمکده در. ۴۰ عصرینک  
۲۶ سنه سنده یویله سوداسیز لیقه بز کنج  
لرینک کوزنیه چاریور. کنه بیز گور  
پورز که قضا قادینلر شعبه مدیریسی لازمی  
قدر تورک قادینلارینک بیرینک سودادینک  
لفوی ایچون تشبتانده بولنایور اکر  
بونک او کی ایمیدین آنمازسه بیزم  
اجتماعی و تحقیقی واسطه لرک بیزم جماعتہ  
بویوک بز ضربه وورا جقدر.  
شمیدین بو بیوک نقصانمیث دفعی  
ایچون قضا و معارف شعبه مدیر سنگ  
نظر دقتنی جلب ایدیورز.  
بوسیف افندي ذاده

ایروان شهر نده شورا سچکیلری  
مارنک نجی کوتندن ایروان  
شهر نده شهر شورا سچکیلری باشلانمشدر  
همکاران تشكالتلری آیری آیری تعین  
اولسان کونلرده و محله ده یغینارق  
سچکیله فعلا اشتراك کوستردیلر.  
یاقین کونلرده سچکیلر ختم بولاقدار  
ایروان شهر شوراسنه تقریباً ۳۸۰  
عضو سچیله حکمداد.

بیلندیریش  
ایرانده یونداش نریسانوف آدینه  
اولان تورک پیداغوزی تحقیقوی نزدند  
کی فرقه اوژه کی بونگله آشاغیده  
آدلاری یازیلان یولداشلاری مارتک  
ضجی بازار ایرتسی کونی آخرام ساعت  
پشده نوزه کک هیئت اداره سنه مراجعت

ایله ملریسی اعلان ایدیر، مجيد سیدوف، نفی خلقه یوف، یوسف  
افندی یوف، عباس صادقوف، فاطمه افندیوا  
زین العابدین یابایوف، سوره عباسوا  
همزه علیوف، ح. علی اصدوف، سلمان  
وحیموف، علی محمدوف.  
فرقه اوژه کی کاتبی م. حسینوف

زرك قيزيل عسکرلرى كىملار ايله ايروان مەركزى كىند اوينىڭ يىل

دونو می

علاقه‌ده‌در لر؟

سندھی بالالری اولریندہ اولدھلری  
قت هیچ کس ایله علاقہدہ دکیل  
دیدھلر، فقط ایمدى عسکریکے کلديکی  
مان ارمنستان جمهوریتندہ (ایراندا)  
ولان تورک تیخنیقوم، تورکفملہ فاکولٹه  
منڈ اسٹبلے طالبہلری ایله علاقہدہ بولو-  
ورلو، نیچہ فصللر ایله تورک طالبہلری  
الابھلری قیزیل قیشلاہ کلمیش و تورک  
سکرلری تورک تیخنیقوم طالبہلرینڈ  
مکتبہلرینڈ و یاتاچاق برلرینہ کیدوب  
قمیش و اونلریک مکتبہندہ تیاترولرہ  
ماشا ایتمشلر، صکرہ ایسہ کنجلر اتفاقیلہ  
پیونیرلر ایله علاقہدہ بولنورنر، کنجلر  
اتفاقی عضولرینڈن اوچ نفر تعین او-  
نمث کہ عسکرلریک سکار و قتلر نندہ

قومو نیست فرقه سی و ایروان قومیت  
سی طرفندن یولداش ماقینس، گورجستان  
مر کزی کند اوی طرفندن یولداش  
خراباتزه و باشهه بر چوق تشكیلات و  
 مؤسسه هر طرفندن نماینده هر مر کزی کند  
اوینک بیل دونومنی سلاملا دیلر، «زنکی»  
غزه سی هیئت تحریریه سی طرفندن سلام  
سو زیله میدانه چیان یولداش سولا قیان  
مر کزی کند اوینک خردا ملتار و با  
خصوص تورک کندلیلره دخی گوستره  
جکی کومک و قولای لقلدن بحث  
ایده رک، تورک کندلیلری ایروانک بر طاق  
کروانسرایلنندن و چرچیلرک استمارندن  
قورتا مرق ایچون مر کزی کند اوینک  
او وانهه ته، کله مخصوص و شعهه آلب  
فندیو فک تورک عسکر لرینه، نظره آلب  
تونلر ایله سیاسی صحبت ایتسونلار اوده  
ناعت ۷ دن ۹۵ه قدر.

و ناره معارف شيلري طره قنهن کومك  
يتمه سنی و اعلاقه ساقلاماسني آرزو  
يلامه زين.  
ولقلالي

八

مختبر لر مزه

«زنگی» غزه سنه اميد آچيلمسنه اميد او لدیپنی میان  
ايندي .  
12 نوماراڭ حوناردارلىرى ويرلىر، بولۇفالار  
اجلاسىدىن سوڭره حاضر بولۇفالار  
بر قوقىرت، و اونىڭ خاتامىدە دخىن  
نومروده مقالالرى درج اولىمۇش مەجىز  
يولداشلار كىرك آپريل آيمىڭ بىرمه قدر  
شام ويرىلەتى. كىندىلىر شام اتساسىد  
ادارە يە كلوب حوناردارلىنى آلسوزظر.  
پەك تائىرىلى و جىدى فىكىرلار میان ايندىلەر  
ادارە

عزیز رهبرک خاطرینه | یولداش نزیمان فریمانوفک خاطرینه

مائدہ اجلاسی

شرق ملتلرنىڭ آزادلىقى يولندا مبارزە  
ايدىلردىن بىرى، قادىنلار حر كاتىه بىوڭ  
بۇل وېرۇب خدمت ايدىن، شورالار افاقتىڭ  
مركىزى اجرائىه قومىتە سنىڭ صدرى بۇ كون  
بىر سەنە دركە اوزاقلالاشمىش... يولداش  
ئىيماโนفڭ اجتماعىي و سیاسى رهبر اولما  
قىلە برابر ادبى فعالىتىدە دخى بولۇنوب،  
اوتوز ايل ظرفندە بىر چوق ائرلار ياز  
مشدر و باکودە برنجى تۈرك كاتابىخا  
نەسى و قراتىخانەسى تشکىل ايتىمشدر  
ھانسىكە بۇز شرقىدە برنجى حساب اولو  
تايمىلەر.

بۇ كون بويىلە ذاتىڭ غىب اواماسنى  
خاطىرە ايندىكىدە مەحزون اولوبىدا روحىمىزى  
اولدىرىمەجىكز بالعکى صىفرىمىزى داها  
صىقلالاشدىرىوب، داها آرتق سىي اىدەجىكز.  
امين اولوروق كە بىزىم جى كەللىرىمۇ اىچىر  
يسىندىن اوونون ايشلىرىنى دوام ايندىرىن  
بوزلۇجە آدام اىلمى سۈرەجىك بۇ يولدادا  
شىئى مەغلىتىنە كە لەنزا، حاتىم مەۋا زىن

تاریختی دقتلی کوزدن کیچره رک یاشامق  
و مبارزه بولی او کرمه نوب و باشمه لر  
ینه او کرمه دوب اونک ایشینی آخره چاتند  
بره حق. بولداش نریمانوف کیمی اجتماعی  
و سیاسی رهبر اولاً اولا علمی، ادبی،  
و فنی جبهه لردۀ چالشماق، معلم لک وظیفه  
سنی داشیماقله معلم لک حفیله اوون سنهر  
دن آرتق چالشان سوکیلی بولداشه  
اوزومزی او خشتمالی و قاراملقده قالمش  
فعله و کندچی بولداشلاری سعادته چاتند  
برمالی. بونلاری یا پاریز ایسه بولداش  
نریمانوفک بولینی تعقیب ایتمش و وظیفه  
مزی اها ایتمش حساب اولنایله ریث.  
بولداش نریمان نریمانوفک نامنه اولان  
ورک پیداغوژی تحقیقومی زاقاقاسیا  
وهبری و عوضیز ایشجیسی سوکیلی  
بولداش نریمانوفک حمیشه لک خاطره نشانه  
سی اولوب اونک بولینی تعقیب ایده جلک  
و اونک باشладیغی ایشی وار قوه سی ایله  
آخره چاندیر اجاجق.

ایروان «موبر» تشكیلات‌نیز نمایش،

رسم گھید و میتھی

مارتک ۱۸-ی عین زمانده «موپر»<sup>۳</sup> یعنی «انقلاب ایچون مبارزه آپارانلهه یاردیم ایدهنه بین الخلق جمعیتی» نک گونی اولدیغنه گوره، عین گوندۀ گون دوزک ساعت ۱۱-هه ایروانده «موپر»<sup>۴</sup> بیتون تشکیلاترینک رسم گجید و نما پشای هیتبغی واقع اولدی.

شهرک «قارل مارقسی» میداننده بیغیلان  
پیکلرجه موپر تشكیلات عضولری و  
جماعت ایچون ایروان موپرک مر کزی  
قومیته‌سی طرفندن مینیخ آچیق اعلان  
ایدیله‌رکه تشكیلاتک مر کزی قومیته  
طرفندن بولداش ماقینسی، و آ. مر کزی  
اجرائیه قومیته‌سی طرفندن صدر بولداش  
قارئینان پاریسی قومو ناسی و «موپر»  
تشكیلات‌نیک مقصد و فعالیتاری باره‌ستنده

يَلِه دِيلُر.

بورا سچیلاری - بوتون ارمستاندە كىند شورا سچىكى لرى يېڭى مراقلى و فعالىتلە دوام ايدىلر. اولكەنڭ يېڭى چوق قىتالاندە سچىلەن شورا اعضولۇڭ مەم يېڭى قادىنلار تشکىيل آيدىلەر.



